

# Ad Parentes

Journal of the APEEE, the Parents' Association of the European Schools in Luxembourg  
Journal de l'APEEE, l'Association des Parents d'Elèves des Ecoles Européennes à Luxembourg  
No. 5/2009-10

---

***Management Committee :  
partial elections 2010 - VOTE***



***Comité de Gestion : élections  
partiels du 2010 - SCRUTIN***

## Editorial – Éditorial

Dear parents,

This is the fifth edition of the school magazine for the current academic year (2009-10). It is a special edition focusing on the annual election process, and should be read in connection with the fourth edition which provided background details and called for candidates. This edition presents the voting rules and provides details of the candidates. We wish to express our thanks in advance to those who have put themselves forward. **Now it is your turn: please take the time to express your preference**, and return your voting slip to the independent scrutineer.

Your editorial team

Chers parents,

Voici le cinquième numéro du magazine de l'école pour l'année scolaire en cours (2009-10). C'est un numéro spécial portant sur le processus des élections annuelles, à lire avec le quatrième numéro qui a fourni quelques informations pertinentes et fait appel à candidatures. Ce numéro présente les règles du scrutin ainsi que des renseignements sur les candidats. Nous souhaiterions exprimer nos remerciements aux personnes concernées. **Maintenant c'est à vous: veuillez prendre le temps d'exprimer vos préférences** et renvoyer le bulletin de vote à l'attention du scrutateur indépendant.

Votre équipe de rédaction

---

### APEEE Luxembourg Secretariat

---

Bâtiment Jean Monnet – Bureau C1/004 –  
L-2920 LUXEMBOURG  
Tel. 4301 33105, Fax 4301 34869  
E-mail : [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu)  
Web: <http://www.apeee.lu>

---

### Ad Parentes contributions

---

Dear parents,

This is *your* journal. The next issue is scheduled before the end of term. If you would like to publish something, please send it to us.

Chers parents,

Voici *votre* journal. La prochaine édition est prévue avant la fin du trimestre. Si vous voulez publier quelque chose, veuillez nous l'envoyer.

Liebe Eltern,

Dies ist *Ihre* Zeitschrift. Die nächste Ausgabe erscheint vor die Ende dem Trimester. Wenn Sie etwas veröffentlichen möchten, bitte schicken Sie es uns.

E-mail: [editor@apeee.lu](mailto:editor@apeee.lu)

## Contents – Table des matières

Editorial .....	2
Contents .....	2
<b>Election procedure 2010 .....</b>	<b>3</b>
List of candidates .....	4
Election rules .....	5
Appendices	
- Copy of nomination of Tellers (AGM) .....	6
- Copy of reminder note dated 16.4.2010 .....	8
- Copy of formal announcement (AP 4) .....	10
<b>Texts presenting the candidates .....</b>	<b>11</b>
Remaining members of the management committee .....	22
APEEE membership form .....	23
APEEE contact points (current committee) .....	25

Included separately: voting slip; voting envelopes.

**A.P.E.E.E. Luxembourg**  
*every family, one voice*

Éditorial .....	2
Table des matières .....	2
<b>Procédure électoral 2009 .....</b>	<b>3</b>
Liste des candidats .....	4
Règlement électoral .....	5
Annexes	
- Copie nomination des scrutateurs (AG) .....	6
- Copie de la note de rappel du 16.4.2010 .....	9
- Copie de l'annonce formelle (AP 4) .....	10
<b>Textes de présentation des candidats .....</b>	<b>11</b>
Membres restants du comité de gestion .....	22
Formulaire d'inscription APEEE .....	23
Points de contact de l'APEEE (comité actuel) .....	25

Egalement inclus: bulletin de vote; enveloppes de vote.

**A.P.E.E.E. Luxembourg**  
*toute famille, un seul voix*

## Management committee election procedure 2010

Under the supervision of the Tellers appointed by the General Assembly, an election is to be held to fill **8 vacancies** on the APEEE Management Committee. You may choose up to 8 names from the list.

Put a cross beside the names of the candidates of your choice on the ballot paper:

- minimum 1 cross
- maximum 8 crosses
- only one cross per candidate.

Then:

- 1) Place the ballot paper into the white envelope which is provided. Do not make any remarks on the paper or it will be declared void.
- 2) Put this white envelope, also without any remarks on it, into the brown envelope which you have also been sent marked "ELECTIONS". Your full name and your signature must be marked clearly on the latter envelope.
- 3) Post this to the independent scrutineer at the address given on the envelope (Mr Thierry Courtel – Teller).

**THE VOTING PAPERS MUST BE SENT BY POST AND ONLY BALLOT PAPERS RECEIVED BY Friday 4 June 2010 AT THE LATEST WILL BE COUNTED.**

Ian DENNIS, President

## Procédure électorale du comité de gestion 2010

Sous la surveillance des scrutateurs désignés par l'Assemblée Générale, **8 membres** du Comité de Gestion de l'Association des Parents d'Elèves sont à élire. Vous pouvez donc choisir au maximum 8 personnes dans la liste des candidats.

Faites suivre d'une croix les noms des candidats de votre choix :

- minimum 1 croix
- maximum 14 croix
- 1 seule croix par candidat.

Ensuite :

- 1) Mettez le bulletin de vote, sans aucune annotation, sous peine de nullité, dans l'enveloppe fournie.
- 2) Mettez l'enveloppe blanche, également sans aucune annotation, dans l'autre enveloppe (brune) fournie, marquée « ELECTION », sans oublier d'indiquer clairement sur cette dernière vos nom, prénom et signature.
- 3) Postez-la à l'adresse du scrutateur indépendant indiquée sur l'enveloppe brune ( M Thierry Courtel ).

**LES BULLETINS DE VOTE DOIVENT ETRE EXPEDIES PAR LA POSTE ET SEULS LES BULLETINS DE VOTE QUI SERONT PARVENUS AU PLUS TARD LE vendredi 4 juin 2010 SERONT PRIS EN CONSIDERATION.**

Ian DENNIS, Président

## 2010 List of candidates – Liste de candidates 2010

There are 9 candidates for election to the management committee (of which 5 are existing members standing for re-election\*). **8 names have to be chosen from this list.**

Les 9 candidats pour élection au comité de gestion (dont 5 membres sortants qui re-postulent\*). **8 personnes sont à élire.**

Family name / First name Nom de famille / Prénom	Section Section
DENNIS Ian*	(EN)
GONZALEZ Margarita	(ES)
HÄRDIN-HOWAT Maria	(SW)
HOLST Birgitte*	(DK)
KASANKO Marjo	(FI)
LOOS Monique*	(FR)

Family name / First name Nom de famille / Prénom	Section Section
MANOLOVA Petia	(FR)
MARTINELLI Luca*	(IT)
PAPASIDERI Marika*	(EL)
VAN LINDERT Helen	(EN)
WRONSKI Iwona	(EN)

The newly elected members will join 13 members in the second year of their mandate.

Les nouveaux-élus rejoindront 7 membres dans la deuxième année de leur mandat.

BERTHELOT-ERTL Fabianne	(FR)
JANIETZ Jenny	(DE)
MADSEN Johannes	(DK)
PRECHT Raoul	(IT)
RETTTER Michèle	(DE)
SMID Siemon	(NE)
WILKINSON Rhonda	(EN)

BRIGNONE Rosa	(NE)
LEITE Isabel	(PT)
MASLIAS Rodolfos	(EL)
RAZAVI Reza	(FR)
SCHMIDT Lars	(DK)
VIALLOON Stéphane	(FR)

### Note

1 member whose mandate expires with the AGM in Autumn 2010 is not standing again.

1 membre dont le mandat expire avec l'AG en automne 2010, ne se représentent pas.

HANNEY Gerard	(EN)
---------------	------

## Election rules 2010 – Règlement électoral 2010

*(Pour version Française, voir en face)*

1. The General Assembly appoints three Tellers who remain in office until they resign or are dismissed. Dismissal can only be decided at a General Assembly meeting. Positions falling vacant are filled at the next General Assembly.

### Appendix 1a

2. The Executive Board of the Management Committee organizes the election to replace retiring members and co-opted members. To this effect, they send a letter to the paid-up members of the Association, inviting them to present their candidatures within 15 days.

### Appendices 2a + 2b

3. Any paid-up member of the Association can announce their candidacy by sending a letter to the office of the permanent secretariat, joining a typed presentation text of no more than six lines; this text can be translated into one additional language.
4. Following receipt of candidatures, the Executive Board sends the voting slip to each paid-up member, together with the presentation texts foreseen under Article 3, and an envelope marked "Election of members of the Management Committee". The voting slip contains the list of candidates and the following text :

"Under the supervision of the Tellers appointed by the General Assembly, (x) members of the Management Committee of the Association are to be elected. You may therefore choose up to (x) persons from the following list, by placing a cross next to their names. Place the voting slip, without adding any other mark (or else it will be rejected), in the voting envelope attached. Place the voting envelope inside another envelope and post it to the Association at the following address; ..... (full address). Your vote must arrive at the latest by ....."

5. Two days after the deadline for return of voting slips, the Executive Board transmits the envelopes received to the Tellers, who open them and draft a report of the election.
6. Those candidates who receive the most votes are elected; in the event of a tie, the candidate who was already a member of a Management Committee of a European School Parents Association is elected; if this criterion is not applicable, the decision shall be made by drawing lots, supervised by the Tellers.
7. The outgoing Executive Board communicates the result of the election to the members.

*(For English version, see opposite)*

1. L'Assemblée Générale désigne trois scrutateurs qui restent en office jusqu'à démission ou révocation. La révocation ne peut être prononcée que par une Assemblée Générale. Les places vacantes sont pourvues par l'Assemblée Générale la plus proche.

### Annex 1a

2. Le Bureau Exécutif en exercice du Comité de Gestion organise l'élection des remplaçants des membres sortants et des membres cooptés. A cet effet, il adresse aux membres actifs de l'Association une lettre les invitant à poser leur candidature dans un délai de 15 jours.

### Annexes 2a + 2b

3. Tout membre actif peut se porter candidat par une lettre adressée au Bureau Exécutif à laquelle il peut joindre un texte de présentation de six lignes dactylographiées au plus ; ce texte peut être établi par le candidat en deux langues au maximum.
4. Après réception des candidatures, le Bureau Exécutif envoie à chaque membre actif avec le bulletin de vote, les textes de présentation prévus à l'article 3, et une enveloppe marquée « Election des membres du Comité de Gestion ». Le bulletin de vote comporte la liste des candidats et le texte suivant :

« Sous la surveillance des scrutateurs désignés par l'Assemblée Générale, (x) membres du Comité de Gestion de l'Association sont à élire. Vous pouvez donc choisir au maximum (x) personnes dans la liste des candidats ci-dessus. Faites suivre d'une croix les noms des candidats de votre préférence. Mettez le bulletin, sans aucune annotation sous peine de nullité, dans l'enveloppe d'élection ci-jointe. Mettez l'enveloppe dans une deuxième enveloppe et postez-la à l'Association ; ..... (adresse complète). Votre bulletin doit parvenir au bureau au plus tard le ..... »

5. Deux jours francs après la date limite de l'envoi des bulletins, le Bureau Exécutif remet les enveloppes reçues aux scrutateurs qui procèdent alors au dépouillement et rédigent un procès-verbal du scrutin.
6. Sont élus les candidats ayant reçu les voix les plus nombreuses ; à nombre de voix égal, est élu le candidat qui aurait déjà été membre d'un Comité de Gestion d'une Association des Parents d'Elèves d'une Ecole Européenne ; si ce critère est inopérant, un tirage au sort, conduit par les scrutateurs, décide.
7. Le Bureau Exécutif sortant porte le résultat de l'élection à la connaissance des membres.

**Appendix 1a: extract from the Minutes of the AGM 23.11.2009**  
**Election of Tellers**

[ ... ]

Agenda point 2: Election of the Tellers (2)

Mrs Astrid Gaudissart and Mr Thierry Courtel were appointed by the AGM.

[ ... ]

**Annexe 1a: extrait du Compte-rendu de l'AG Annuelle du 23.11.2009**  
**Election des scrutateurs**

[ ... ]

Point 2 de l'Ordre du Jour : Election des scrutateurs (2)

Mme Astrid Gaudissart et M Thierry Courtel sont nommées par l'Assemblée.

[ ... ]

**Appendix #2a :**  
**Copy of reminder note circulated 16.4.2010**

Luxembourg, 16th April 2010

**TO THE MEMBERS OF THE PARENTS' ASSOCIATION**

**Partial re-election of the Management Committee**

Following our Ad Parentes #4 inviting members to present their candidatures for the Management Committee, **we inform you that as yet not enough candidates have come forward.**

As you are surely aware, many important areas of school life could not function properly without the voluntary work of parents. **It is a constant struggle to balance work/life commitments – but it would be a real shame if the Association were unable to find 21 persons among its numerous members who are ready to devote their time and energy to working for it by joining the Management Committee.** After all, it is in the direct interests of our children.

The Management Committee needs members interested in all aspects of education, representing all language sections and all age groups. So please don't wait any longer – send your application to:

**Parents' Association of the European School  
c/o European Commission  
Jean Monnet Building – Room C1/004 L – 2920 LUXEMBOURG  
office@apeee.lu**

**By way of introduction, candidates should enclose with their application a typed text of no more than six lines, translated into at least one other language (one of which should preferably be English, French or German) together with a photograph. A model was included in Ad Parentes #4 and is available on the website.**

We extend the closing date for candidatures to the **Friday, 30<sup>th</sup> April 2010.**

Applications are particularly invited from the following language sections, which are not represented (ie. for which no candidature has already been received): CZ, ES, HU, PL, SW, FI,

Ian DENNIS  
President

**Annexe #2a :**  
**Copie de la note de rappel envoyée le 16.4.2010**

Luxembourg, le 16 avril 2010

**AUX MEMBRES DE L'ASSOCIATION**

**Réélection partielle du Comité de Gestion**

Suite à notre Ad Parentes #4 dans laquelle nous invitons nos membres à présenter leur candidature au Comité de Gestion, nous vous informons **que nous n'avons pas encore reçu un nombre suffisant de candidatures.**

Vous n'ignorez sans doute pas que plusieurs domaines de la vie scolaire ne peuvent fonctionner sans le travail bénévole des parents. Nous cherchons tous un bon rapport vie/travail, mais **nous nous devons de souligner qu'il serait très grave que l'Association ne puisse trouver, parmi ses nombreux membres, 21 personnes disposées à consacrer un peu de leur temps à travailler pour elle.**

Le Comité de Gestion a besoin de membres qui représentent toutes les sections linguistiques et tous les groupes d'âge des élèves.

Alors n'hésitez pas plus longtemps et envoyez votre candidature à l'adresse suivante :

**Association des Parents d'Elèves de l'Ecole Européenne  
c/o Commission des Communautés Européennes  
Bâtiment Jean Monnet – Bureau C1/004 L – 2920 LUXEMBOURG  
office@apeee.lu**

Les candidats sont priés de joindre un texte de présentation dactylographié, d'environ 6 lignes, en deux langues (dont une, de préférence en anglais/français/allemand) et une photo d'identité. Une modèle est suggérée dans l'Ad Parentes #4, et disponible sur le site web de l'APEEE.

La date limite de dépôt des candidatures est repoussée au **vendredi 30 avril 2010.**

Nous accueillerons chaleureusement les candidatures des sections linguistiques non encore représentées (càd pour lesquelles aucune candidature n'a été reçue à ce jour) qui sont les suivantes : CZ, ES, HU, PL, SW, FI.

Ian DENNIS  
Président



**Appendix #2b : extract from Ad Parentes No.4**  
**Formal notice of elections and call for candidates**

1. Our Association is administered by a Management Committee consisting of a minimum of 11 and a maximum of 21 members. Their term of office is two years and each year part of the Committee stands down (retiring members may present themselves for re-election).
2. The only people who can be candidates and/or vote in the election are those who on 15<sup>th</sup> April 2010 have paid the current annual membership contribution to the Association.
3. The 6 members of the current Management Committee whose term of office is about to expire are:
 

(EN) Mr. Ian DENNIS	(EN) Mr. Gerard HANNEY	(DK) Mrs. Birgitte HOLST
(FR) Mrs Monique LOOS	(IT) Mr. Luca MARTINELLI	(EL) Mrs Marika PAPASIDERI
4. During the current year, four members of the 2009 committee stepped down, one in August 2009 (Mrs Rachel HARVEY-KELLY) due to work reasons, one in September 2009 (Mr. Markku POTTONEN) due to work reasons, one in January 2010 (Mr. Stéphane CLOT) and one in February 2010 (Mr Jérôme VACCA) due to work reasons. There were two candidates remaining on the election list for 2009, so Mrs. HARVEY-KELLY and Mr. POTTONEN's vacancies were filled by M. Siemon SMID and M. Reza RAZAVI.
5. The remaining 13 members of the Management Committee are:
 

(FR) Mrs Fabianne BERTHELOT-ERTL	(NE) Mrs Rosa BRIGNONE	(DE) Mrs Jenny JANIETZ
(PO) Mrs Isabel LEITE	(DK) Mr Johannes MADSEN	(EL) Mr Rodolfos MASLIAS
(IT) Mr Raoul PRECHT	(FR) Mr Reza RAZAVI	(DE) Mrs Michèle RETTER
(DK) Mr Lars SCHMIDT	(NL) Mr Siemon SMID	(FR) Mr Stéphane VIALON
(EN) Mrs Rhonda WILKINSON		
6. **8 posts are to be filled.**
7. Members of the Association who wish to present themselves as candidates are encouraged to familiarize themselves with the election rules and background information contained in this edition of **Ad Parentes** magazine.
8. Candidates should then submit a short typed description of themselves and their motivation, together with a photograph (eg. passport), and communicate this information along with their application. The text should not exceed six lines and may be duplicated in a second language. It will be communicated to electors together with the final list of candidates. A model is included overleaf.
9. Candidates should send their completed application forms **by email [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu)** (as a WORD document, together with their scanned photo image in bitmap format, JPEG, GIF or similar).
10. Applications should arrive at the Association by **15th April 2010** at the latest.

Ian DENNIS  
President

## Annexe #2b : extrait d' Ad Parentes No.4

### Annonce formelle des élections et appel à candidatures


- 1 Notre Association est gérée par un Comité de Gestion qui comprend un minimum de 14 et un maximum de 21 membres. La durée en fonction est de deux ans et chaque année une partie du Comité démissionne (ils peuvent se poser de nouveau comme candidats).
- 2 Seuls peuvent se présenter comme candidates et/ou voter les membres de l'Association ayant, au 15 avril 2010, quittés leur cotisation pour l'année en cours.
- 3 Les 6 membres sortants du Comité de Gestion actuel sont:
 

(EN) M Ian DENNIS	(EN) M Gerard HANNEY	(DK) Mme. Birgitte HOLST
(FR) Mme Monique LOOS	(IT) M Luca MARTINELLI	(EL) Mme Marika PAPASIDERI
- 4 Pendant l'année en cours, quatre membres du Comité de Gestion 2009 se sont démissionnés, un en aout 2009 (Mme. Rachel HARVEY-KELLY) pour les raisons liées au travail, un en septembre 2009 (M. Markku POTTONEN) pour les raisons liées au travail, un en janvier 2010 (M. Stéphane CLOT) et un en février 2010 (M Jérôme VACCA) pour les raisons liées au travail. Il y avait encore deux candidats figurant sur la liste de 2009, alors les postes de Mme. HARVEY-KELLY et de M. POTTONEN ont été reprises par M. Siemon SMID et M. Reza RAZAVI.
- 5 Les 13 membres restants du Comité de Gestion sont:
 

(FR) Mme Fabianne BERTHELOT-ERTL	(NE) Mme Rosa BRIGNONE	(DE) Mme Jenny JANIETZ
(PO) Mme Isabel LEITE	(DK) M Johannes MADSEN	(EL) M Rodolfos MASLIAS
(IT) M Raoul PRECHT	(FR) M Reza RAZAVI	(DE) Mme Michèle RETTER
(DK) M Lars SCMIDT	(NL) M Siemon SMID	(FR) M Stéphane VIALLON
(EN) Mme Rhonda WILKINSON		
- 6 **8 postes sont à remplir.**
- 7 Les membres de l'Association qui souhaitent se présenter comme candidats sont encouragés de se familiariser avec le règlement électoral et autres informations contenus dans ce numéro d' **Ad Parentes**.
- 8 Ils sont ensuite priés de rédiger un court texte de présentation et de motivation, et de le soumettre, avec un photographe (par ex. de passeport), avec leur candidature. Le texte, dactylographié, ne doit pas excéder six lignes, et peut être dupliqué dans une deuxième langue. Il sera communiqué aux électeurs avec la liste finale des candidats. Un modèle se trouve ci-après.
- 9 Les fiches d'inscription dûment complétées sont à envoyer **par courriel** [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu) (en format WORD, avec leur image scannée en format BMP, JPEG, GIF ou similaire).
- 10 Les candidatures doivent parvenir à l'Association pour le **15 avril 2010** au plus tard.


Ian DENNIS  
Président


**Texts presenting the candidates**  
**Textes de présentation des candidats**


<b>1.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>DENNIS</b>			
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Ian</b>			
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>(Work ) 4301-35129</b>			
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>Ian.dennis&lt;at&gt;ec..europa.eu</b>			
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>EN</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	<b>Sec</b>	


Ian is British. With two children attending the European School since the nursery cycle, he has been an active member of the APEEE for many years: he is currently the President. From a family background in teaching, Ian is interested in all aspects of education, and is proud of his contribution to the work of the APEEE to date. Whilst monitoring all school-related dossiers and participating in many formal and informal meetings, he continues to look in particular for adequate solutions regarding the Lux.I/Lux.II structure and guarantees concerning educational quality; to defend the European baccalauréat at international level; to promote the balanced integration of SWALS and other non-mother tongue children; to improve sports facilities available to children; to assist children from all backgrounds to benefit to the full from the advantages of the European School system; to develop the extracurricular activities programme; to improve the flow of communication within the school community – whilst continuing to mobilize and collaborate with other key actors in the European School system, to promote the financial health of the APEEE and to build adequate infrastructure to allow the management committee to deliver an ever-higher quality service to members. The next two years are likely to pose some particular challenges for our school community. Ian is pleased to again be a candidate and calls on your support to renew his mandate and continue to work on your behalf for another two year term.


Ian est britannique. Avec deux enfants fréquentant l'École Européenne depuis le cycle maternel, il est membre actif de l'APEEE depuis plusieurs années : il est l'actuel Président. Ressortissant d'une famille de professeurs, Ian s'intéresse à l'ensemble des domaines de l'enseignement, et reste fier de la contribution de l'APEEE jusqu'à ce jour. Tandis qu'il surveille l'ensemble des dossiers concernant l'école et participe à plusieurs réunions formelles et informelles, quelques exemples des domaines d'activité où il sera particulièrement à la recherche de solutions acceptables comprennent la structure Lux.1/Lux.2 et les garanties de la qualité d'enseignement, la défense et la reconnaissance du Baccalauréat Européen au niveau international, une meilleure intégration équilibrée des enfants SWALS et autres enfants dont la langue maternelle n'est pas celle de la section, une infrastructure sportive améliorée, aider à l'ensemble des enfants de bénéficier au maximum des avantages du système des Ecoles Européennes, développer le programme des activités périscolaires, favoriser le flux de communication au sein de la communauté scolaire – tout en mobilisant et collaborant avec d'autres acteurs clés du système, et en promouvant la gestion financière de l'APEEE et la construction d'une infrastructure qui permet au comité de gestion de fournir un service de qualité croissant aux membres. Les deux prochaines années risqueront de poser certains défis particuliers pour notre communauté scolaire. Ian est heureux de poser sa candidature et vous invite à renouveler son mandat afin de travailler sur votre compte pour encore deux années.

<b>2.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>GONZALEZ</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Margarita</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Private ) 404 735</b> <b>( Work ) 4792-4111</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>gilotma&lt;at&gt;pt.lu</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>ES</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	
<p>Born in Palencia (Spain) in 1970. I am mother of 3 children and work, currently part time, as executive assistant to the Tax Vice-President at the headquarters of the steel multinational ArcelorMittal. I have a daughter in the first year of the primary cycle of the school and would like to contribute to the valuable mission of the APEEE by giving my support and help to the concerns of our children. This is definitely a way of being more involved in their education</p>				
<p>Née à Palencia (Espagne) en 1970. Je suis mère de 3 enfants et je travaille, actuellement à temps partiel, comme assistant de direction du vice-président Tax au siège de multinationale ArcelorMittal. J'ai une fille de la première année de primaire à l'école, et je souhaiterai contribuer à la importante mission de l'APEEE, en offrant mon soutien et collaboration en ce qui concerne les soucis de nos enfants. C'est aussi sans doute une façon d'être plus engagé dans leur éducation.</p>				

<b>3.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>HÄRDIN-HOWAT</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Maria</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Work ) 4300-22176</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>Maria.haerdin&lt;at&gt;europarl.europa.eu</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>SW</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	
<p>My name is Maria Härdin Howat. I am Swedish and I live in Luxembourg since 1995, when I came here in order to start working for the European Parliament. I have two children in the Swedish section of the European School, one in the primary and one in the secondary. The two issues that interest me most are: increased parental influence over the education provided by the school and the special needs of bilingual children.</p>				
<p>Je m'appelle Maria Härdin Howat. Je suis de nationalité suédoise et je vis à Luxembourg depuis 1995, quand je suis arrivée ici afin de commencer travailler pour le Parlement européen. J'ai deux enfants dans à section suédoise de l'école européenne, un dans le primaire et un dans le secondaire. Les deux domaines qui m'intéressent le plus sont: une plus importante influence parentale sur l'éducation fournie par l'école ainsi que les besoins spécifiques des enfants bilingues.</p>				

<b>4.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>HOLST</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Birgitte</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Work ) 4300-23177</b> <b>(Private) 357 834</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>Birgitte.holst&lt;at&gt;europarl.europa.eu</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>DK</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	
<p>I am Danish and the mother of 4 children (15, 18, 21, and 26), two in secondary, and two at university who have passed the European BAC here. I have lived in Luxembourg and worked for the European Parliament since 1980. I have been a member of the Parents' Association Management Committee for 10 years. My special fields of interest within the school are children with learning difficulties and learning disabilities, LS (Learning Support) and the Special Educational Needs (SEN) Programme as well as sport and health. I consider it important that our school is a place where our children are happy to spend their time learning and playing and where the teachers enjoy teaching. Open and frank communication between pupils, parents, teachers and the school administration is of paramount importance for the continued development and improvement of our school. I speak Danish, English, Italian, German, and French.</p>				
<p>Je suis danoise et mère de 4 enfants (15, 18, 21 et 26), deux au secondaire, et deux à l'université (Luxembourg et Copenhague). Depuis 1980 je vis au Luxembourg où je travaille pour le Parlement Européen. Je suis membre du Comité de Gestion de l'Association des Parents depuis 10 ans. À l'école je m'engage spécialement pour les enfants avec des difficultés d'apprentissage, LS (aide à l'apprentissage) et le Programme SEN ainsi que le sport et la santé.</p>				
<p>Jeg er mor til 4 børn, 2 i sekundær og 2 på universitetet, og de har alle sammen gået på Europaskolen siden første børnehaveklasse. Jeg anser det for vigtigt, at vores skole er et sted, hvor vores børn er glade for at tilbringe tiden med at lære og lege, og hvor lærerne er glade for at undervise. Åben og oprigtig kommunikation mellem elever, forældre, lærere og skolens administration er af afgørende betydning for den fortsatte udvikling og forbedring af skolen.</p>				

<b>5.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>KASANKO</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Marjo</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Private ) 691 107 145</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>marjo.kasanko&lt;at&gt;ec.europa.eu</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>FI</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	<b>Mat &amp; Pri</b>
<p>Presentation text (FI): Olen Marjo Kasanko. Poikani Max ja Leo käyvät eurooppakoulua. Itse työskentelen Eurostatissa. Eurooppakoulun kehittämisessä entistä moniarvoisemmaksi ja oppilaiden tarpeet paremmin huomioivammaksi on paljon työsarkaa. Erityisopetus, koulun ja kodin välinen yhteistyö ja kouluruokailun kehittäminen ovat tärkeimmät kiinnostuksen kohteeni.</p>				
<p>I am the mother of Leo and Max, who are in the nursery and primary sections of the European School. I work in Eurostat. It is important to develop the school into a more diverse and integrated place where the individual needs of pupils are better met. Special education needs, co-operation between the school and parents and improving the school canteen are my main interests.</p>				


<b>6.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>LOOS</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Monique</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Work ) 4303-2316</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>Monique.loos&lt;at&gt;curia.europa.eu</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>FR</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	


Mon quatrième mandat au sein de l'association arrive à son terme et l'expérience acquise ne fait que confirmer qu'un dialogue franc et honnête entre élèves, professeurs, parents et administration de l'école nous permet d'obtenir des résultats positifs pour l'ensemble de la communauté scolaire, quelque soit la section linguistique et/ou la localisation géographique. Responsable du groupe pédagogie secondaire jusqu'à l'année scolaire 2008/09, j'ai participé activement à tous les groupes de travail mis en place pour améliorer le quotidien de tout le monde (Schola Sana, Prévention drogues repris sous ETHOS et englobant à présent également à présent les problèmes relationnels, psychologiques et de discipline, etc., sans oublier, bien sûr, la fête annuelle d'été) Tous ces travaux, j'ose l'espérer, ont contribué et contribuent à faire de notre école un endroit où il fait bon vivre. J'ai également assumé, ces deux dernières années, la vice-présidence de l'association, participant ainsi aux conseils d'administration de Luxembourg I. J'aimerais continuer dans ce sens et souhaiterais donc renouveler ma candidature en tant que membre du comité de gestion de l'APEEE pour une nouvelle période de deux ans. Si vous avez apprécié mon travail au sein de l'association, je vous serais reconnaissante de m'accorder votre voix pour un nouveau mandat et d'avance je vous remercie pour votre confiance.

Mein viertes Mandat in der Elternvereinigung geht bald zu Ende, und die so angeschafte Erfahrung hat mich davon überzeugt, dass man mit Ehrlichkeit, Offenheit, Teambewusstsein und natürlich Arbeit und Engagement viel erreichen kann, sei es bei der Schule oder sonstige Instanzen und dies für den Wohlbestand der gesamten Schulgemeinschaft. Als Verantwortliche bis vor kurzem der Arbeitsgruppe des Rats der Oberschule, habe ich u.a. aktiv in den Arbeitsgruppen "Scola Sana", heute ETHOS Gruppe genannt, für Drogen- und Suchtprävention und Mobbing gearbeitet; diese letztere beschäftigt sich im allgemeinen um das Wahlbefinden aller in unserer Schule ; seit zwei Jahren habe ich die Verantwortung des Vize Präsidenten und nehme an den C.A. Luxembourg I teil, Verantwortung für die außerschulische Betätigungen usw. All diese Arbeiten, zumal hoffe ich es, tragen dazu bei aus unserer Schule ein Ort zu machen wo man sich wohl fühlt. Deshalb, möchte ich mich für weitere zwei Jahre bewerben und wenn Sie meine Arbeit in der Elternvereinigung geschätzt haben, würde ich mich freuen auf Ihre Stimme zählen zu können. Im Voraus danke ich bestens für Ihr Vertrauen!

My 4th mandate in the Parents' Association of the European School is coming to an end, and the experience gained during these years tells me that with honesty, open-mindedness, team spirit and communication between pupils, parents, teachers and the school administration we will get positive results for the whole school community. I am engaged in the secondary school where I am active in the working group ETHOS (drugs prevention, harassment & bullying, inter personal or disciplinary problems, etc. As Vice president I'm member of the Administration Board of Luxembourg I, co-responsible for the extracurricular activities, etc. I like to believe that my work contributes to the development of the school as a place where children are happy to spend time, learning and playing and where teachers enjoy teaching. For these reasons I renew my application as a member of the management committee of the Parents' Association. If you appreciate the work I have already done, I would like to thank you in advance for trusting in me for a further two years.




<b>7.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>MANOLOVA</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Petia</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Work ) 4379-84911</b> <b>(Private) 621 26 26 92</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>manolova&lt;at&gt;eib.org</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>FR</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	
<p>I have been living in Luxembourg for almost four years, working as loan officer at the EIB. I speak Bulgarian (mother tongue), French, English and Russian. I find it very rewarding to devote time and energy to the Parents' Association and through this means to participate in our schools to help support our children's education. I would be open-minded and decisive when addressing issues or determining new policies to continue to make the European Schools a place where we, as parents, are proud to have our children educated.</p>				
<p>Je vis à Luxembourg depuis presque quatre ans, travaillant comme chargée des opérations à la BEI. Je parle le Bulgare (langue maternelle), le Français, l'Anglais et le Russe. Je trouve très enrichissant de consacrer du temps et de l'énergie à l'Association des Parents et par ce moyen de participer dans nos écoles pour soutenir l'éducation de nos enfants. Je serais ouverte et décisive concernant la résolution de problèmes ou la mise en place de nouvelles politiques pour continuer à faire des Écoles Européennes un endroit où nous, en tant que parents, sommes fiers de faire éduquer nos enfants.</p>				

<b>8.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>MARTINELLI</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Luca</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Work ) 4301-38101</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>Luca.martinelli&lt;at&gt;ec.europa.eu</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>IT</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	


Lavoro alla Commissione europea ( Società dell'Informazione e Media) e vivo a Lussemburgo dal 1997. Ho due figli nella sezione italiana, e sono membro del Comitato dell'Associazione Genitori dal 2004. Ricopro attualmente il ruolo di Vice-Presidente responsabile per la scuola Lussemburgo 2. In questi anni ho rappresentato attivamente genitori ed alunni, ad esempio, nel Comitato Guida Lussemburgo 2, nel Consiglio d'Amministrazione, nel Comitato Sicurezza e Salute. Vorrei continuare ad impegnarmi per un altro mandato, con il fine ultimo di assicurare un'educazione europea di qualità ai nostri figli, ed il rispetto dei diritti di alunni e genitori. **Le mie idee per la Scuola Europea:** qualità, salute, sport, democrazia. Le priorità sulle quali intendo impegnarmi: 1) seconda scuola a Mamer-Bertrange (divisione orizzontale, progetti di costruzione, trasporto); 2) "sito provvisorio" (prefabbricati) e sovraffollamento (benessere ed eguali opportunità per tutti gli alunni); 3) un modello aperto di scuola europea, contro un innalzamento delle tasse di iscrizione e contro il blocco delle ammissioni per scolari e studenti di categoria II e III. **Le mie idee per l'Associazione genitori:** mantenere un'associazione unica, in grado di riflettere pienamente lo spirito europeo; concentrate i nostri sforzi sull'obiettivo statutario di rappresentare gli alunni ed i loro genitori negli organi della scuola e rispetto alle autorità lussemburghesi.

I have been working for the European Commission (Information Society and Media) and living in Luxembourg since 1997. I have 2 children in the Italian section, and I have been member of the Parents' Association Committee since 2004. I am currently APEEE Vice President responsible for the Luxembourg 2 school. In this capacity, I have been actively representing parents and their children, for example, in the Luxembourg 2 Steering group, in the Administrative Board, and in the Health and Safety Committee. I am committed to continue my work for another mandate, with the ultimate goal to ensure a quality European education and the respect of children and parents' rights. **My ideas for the European School:** quality, health, sport, democracy. My priority issues: 1) second Luxembourg school in Mamer Bertrange (horizontal split, building plans, transport); 2) "interim solution" in prefabricated buildings and overcrowding (well-being and equal opportunities for all pupils) 3) an open European School, against further increases of school fees and against the blockage of the admissions of Category II and III pupils. **My ideas for the Parents' Association:** maintain a unique and truly European association; better focus on our core business: representing pupils' and parents' needs in the school bodies and towards Luxembourg authorities.

Je travaille à la Commission européenne au sein de la DG Société de l'Information et Media et réside au Luxembourg depuis 1997. J'ai 2 enfants dans la section italienne, et je suis membre du Comité de l'APEEE depuis 2004. Je suis actuellement Vice-président responsable pour l'école Luxembourg 2. Dans ce rôle, j'ai activement représenté les parents et leurs enfants, par exemple, dans le Comité Directeur Luxembourg 2, le Conseil d'Administration, et le Comité Sécurité et Hygiène. Je souhaiterais m'engager pour un ultérieur mandat, avec le but principal d'assurer une éducation européenne de qualité à nos enfants et le respect des droits des élèves et des parents. **Mes idées pour l'École Européenne:** qualité, santé, sport, démocratie. Mes priorités: 1) la deuxième école à Mamer-Bertrange (division horizontale; plans de la nouvelle école, transport). 2) « solution transitoire » avec bâtiments préfabriqués et surpeuplement (bien-être et égalité des chances pour tous les enfants). 3) pour une école européenne « ouverte », contre la hausse des frais de scolarité (minerval), et le blocus des admissions des élèves de catégorie II et III. **Mes idées pour l'Association des Parents:** maintenir une seule Association, reflétant ainsi réellement l'esprit européen; mieux cibler nos efforts sur le but statutaire de représenter les besoins des enfants et des parents dans les organes des écoles et vis-à-vis des autorités luxembourgeoises.

<b>9.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>PAPASIDERI</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Maria-Elza</b> <b>(Marika)</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Work ) 4301-35817</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>maria-elza.papasideri&lt;at&gt;ec.europa.eu</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>EL</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	
<p>Greek-British-Latvian, translator, European Commission. 2 daughters (P2 and S1, Greek section, LUX II). APEEE Management Committee member and LUX II Administration Board member since 2006. The issues occupying me since the creation of LUX II in 2004 are the conditions and quality of service at the "Village Pedagogique" and the optimum organisation of LUX II in Bertrange-Mamer. I also work for the safeguarding of the smaller linguistic sections, the merged classes, the SEN children, their rights and ease of access and integration in the ES, the Students Without A Linguistic Section (SWALS), the Cat. III, the canteen, the overall objective being to ensure that our children receive the best schooling possible.</p>				
<p>Grecque-britannique-lettonne, traductrice, Commission Européenne. 2 filles (P2 et S1, section grecque, LUX II). Membre du Comité de Gestion de l`APEEE et membre du Conseil d` Administration de LUX II depuis 2006. Les sujets qui m`occupent depuis la création de LUX II le 2004 sont les conditions et la qualité de service au "Village Pedagogique" et la planification optimale de LUX II à Bertrange-Mamer. Je m`occupe aussi de la sauvegarde des sections linguistiques plus petites, des classes fusionnées, des enfants SEN, leurs droits et leur facilité d`accès et d`intégration aux EE, des élèves sans section linguistique (SWALS), la Cat. III, la cantine, tout ça afin de permettre à nos enfants de mener une scolarité épanouie.</p>				

<b>10.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>VAN LINDERT</b>		
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Helen</b>		
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Private ) 26441220</b>		
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>Vanlindert&lt;at&gt;hotmail.com</b>		
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>NE</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	<b>SEC</b>
<p>My name is Helen van Lindert, I have a son of 11 years old and a daughter of 14, both in the English section. We have been in Luxembourg for three years now, after having lived in several countries. I feel that the European school is a stimulating and precious environment for children to grow up in. I would like to contribute to the sense of belonging for the pupils within the school community. I think that extra curricular activities such as sports tournaments, orchestra, bands, drama, art are essential in this.</p>				
<p>Mon nom est Helen van Lindert, j'ai un fils de 11 ans et une fille de 14 ans, dans la section anglaise. Nous sommes au Luxembourg depuis 2007, après avoir vécu dans plusieurs pays. Je trouve que l'école européenne est un environnement stimulant et précieux pour les enfants. Je voudrais contribuer au sentiment d'appartenance des élèves au sein de la communauté scolaire. Je crois que les activités périscolaires telles que des tournois sportifs, des événements culturelles et intellectuelles sont essentielles pour cela.</p> <p>Mijn naam is Helen van Lindert. Ik heb een zoon van 11 en een dochter van 14 jaar oud in de Engelse sectie. We wonen in Luxemburg sinds 2007 en hebben hiervoor in meerdere landen gewoond. Ik denk dat de Europese school een stimulerende en waardevolle omgeving biedt aan kinderen. Ik wil graag bijdragen aan het gevoel van verbondenheid binnen deze scholengemeenschap en ik geloof dat buitenschoolse activiteiten zoals sport, muziek, toneel, kunst of 'debating-toernooien' hier een belangrijke rol in spelen.</p>				

<b>11.</b>	<b>Family name</b> <i>Nom de famille</i>	<b>WRONSKI</b>			
	<b>First name</b> <i>Prénom</i>	<b>Iwona</b>			
	<b>Telephone</b> <i>Téléphone</i>	<b>( Work ) 2478-5579</b>			
	<b>E-mail</b> <i>Courriel</i>	<b>&lt;at&gt;</b>			
	<b>Language section</b> <i>Section linguistique</i>	<b>EN</b>	<b>Cycle / year</b> <i>Cycle / année</i>	<b>Sec</b>	
<p>I am a mother of 17 years old son and 11 years old daughter in the English section. We have been in Luxembourg for five years now, after having lived in Canada for 13 years. In Canada where parents are very welcome to run extracurricular activities I was as involved in my children's school activities: sport, festivities and some lecturing.</p> <p>I feel that the European School has a potential to be friendly and open institution for children and youth. The school should not only focus on academic performance but also be a part of children after school life. I would like to contribute to the sense of belonging for the pupils within the school community. I can be involved in sports tournaments, drama, art, bazaars, or even lecturing (political science, history).</p>					
<p>Jestem mamą, uczęszczających do sekcji angielskiej dwójki dzieci: 17 letniego syna i 11 letniej córki. W Luksemburgu mieszkamy 5 lat, a wcześniej przez 13 mieszkaliśmy w Kanadzie. W Kanadzie, gdzie pomoc rodziców w organizacji zajęć po lekcjach jest mile widziana, pomagałam w zajęciach sportowych, festiwalach a także pomagałam w trakcie lekcji.</p> <p>Myślę, iż szkoła europejska ma duży potencjał, aby stać się przyjazną i otwartą instytucją dla dzieci i młodzieży. Szkoła nie powinna tylko skupiać się na wynikach nauczania, ale być także częścią poza lekcyjnego życia uczniów. Chciałabym pomóc uczniom w utożsamianiu się ze szkołą. Chętnie zorganizuję zajęcia sportowe, artystyczne, pikniki. Mogę także pomagać w nauce (wiedza o państwie i świecie współczesnym, historia).</p>					

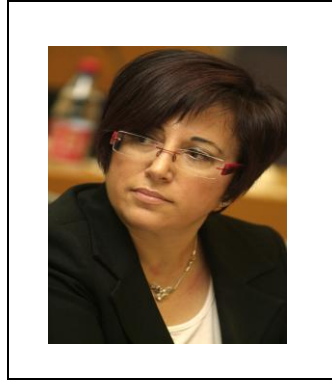
## The remaining members of the CdG - Les membres restants du CdG

For completeness, images of the committee members who will enter the second year of their mandate are also shown:  
Les images des membres du comité dont la deuxième année de leur mandat va commencer apparaissent ci-dessous:

BERTHELOT-ERTL F.



BRIGNONE Rosa



JANIETZ Jenny



LEITE Isabel



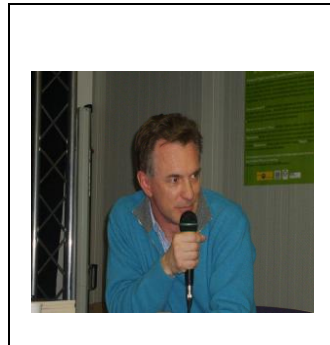
MADSEN Johannes



MASLIAS Rodolfos



PRECHT Raoul



RAZAVI Reza



RETTET Michele



SCHMIDT Lars



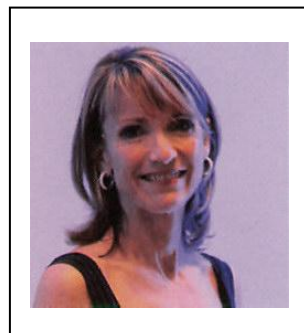
SMID Siemon



VIALON Stéphane



WILKINSON Rhonda



**A.P.E.E.E. MEMBERSHIP  
STANDING ORDER / BANK TRANSFER FORM\*  
(Please complete form using capital letters)**

**I, the undersigned:**

**First name :** \_\_\_\_\_

**Last name :** \_\_\_\_\_

**(Home address)**

**Street, No.:** \_\_\_\_\_

**Post Code :** \_\_\_\_\_ **Town :** \_\_\_\_\_

**Phone No.** \_\_\_\_\_

**E-mail :** \_\_\_\_\_

**(Work address)**

**Institution/Company :** \_\_\_\_\_

**Street, No.:** \_\_\_\_\_

**Post Code :** \_\_\_\_\_ **Town :** \_\_\_\_\_

**Phone No:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_

Language section(s) of children attending the school (e.g. DE,EN,FR): \_\_ \_\_ \_\_

Number of children in Nursery (M), Primary (P) or Secondary (S) cycle: M \_\_ P \_\_ S \_\_

Authorise **my bank** \_\_\_\_\_ to transfer from **my account number**

**IBAN** \_\_\_\_\_

the sum of **24 Euro** the first time on \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_ / 20\_\_ and thereafter on 1st October of each year, this sum being my annual subscription to the Parents' Association of the European Schools in Luxembourg, to the following account:

BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT BIC: **BCEELULL** Account IBAN **LU64 0019 2555 5628 0000**

Luxembourg, (date) \_\_ / \_\_ / 20\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Please note: \* This standing order cancels and replaces any existing standing order in favour of the Parents' Association of the European Schools in Luxembourg.**

**PLEASE RETURN TO:**

**APEEE Secretariat - Room C1/004, JMO Building - European Commission - Kirchberg L-2920**

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION A.P.E.E.E.****ORDRE PERMANENT / VIREMENT BANCAIRE \***

(Veuillez compléter en lettres majuscules)

**Je soussigné :****Prénom :** \_\_\_\_\_**Nom :** \_\_\_\_\_**(Adresse personnelle)****Rue, Numéro :** \_\_\_\_\_**Code postal :** \_\_\_\_\_ **Ville :** \_\_\_\_\_**Téléphone :** \_\_\_\_\_ **GSM :** \_\_\_\_\_**E-mail :** \_\_\_\_\_**(Adresse professionnelle)****Institution/Société :** \_\_\_\_\_**Rue, Numéro :** \_\_\_\_\_**Code postal :** \_\_\_\_\_ **Ville :** \_\_\_\_\_**Téléphone :** \_\_\_\_\_ **GSM :** \_\_\_\_\_**E-mail :** \_\_\_\_\_

Sections linguistiques des enfants fréquentant les écoles (par ex. DE,EN,FR): \_\_\_\_\_

Nombre d'enfants en maternelle (M), au primaire (P) ou au secondaire (S): M \_\_\_ P \_\_\_ S \_\_\_

autorise **ma banque** \_\_\_\_\_ à transférer à partir de **mon compte****IBAN:** \_\_\_\_\_le montant de **Euro 24** la première fois le \_\_\_/\_\_\_/20\_\_\_ et ensuite le 1<sup>er</sup> octobre de chaque année, cette somme représentant mon cotisation annuel à l'Association des Parents d'Elèves des Ecoles Européennes au Luxembourg, au compte bancaire suivant:BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT BIC: **BCEELULL** compte IBAN **LU64 0019 2555 5628 0000**

Luxembourg, (date) \_\_\_/\_\_\_/20\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**Veuillez noter : \* Cet ordre permanent annule et remplace tout ordre permanent existant en faveur de l'Association des Parents d'Elèves des Ecoles Européennes au Luxembourg.****RETOUR À:****Secrétariat APEEE - Salle C1/004, Bâtiment JMO – Commission Européenne - Kirchberg L-2920**



# APEEE – Association des Parents d'Elèves de l'Ecole Européenne

**web site:** <http://www.apeee.lu>

**e-mail:** [office@apeee.lu](mailto:office@apeee.lu)

**Ad Parentes e-mail:** [editor@apeee.lu](mailto:editor@apeee.lu)

**Bulletin d'information / Newsletter:** inscription par voie du site web / subscription via web site

## COMITE DE GESTION 2009-2010 MANAGEMENT COMMITTEE

(version 05.03.10)

### Membres du bureau / Members of executive board

**Président:**

Ian DENNIS [Ian.Dennis<at>ec.europa.eu](mailto:Ian.Dennis@ec.europa.eu) 4301-35129 / 691.530632

**Vice-Président L'Administratif et Financier:**

Monique LOOS [Monique.Loos<at>curia.europa.eu](mailto:Monique.Loos@curia.europa.eu) 4303-2316

**Vice-Président Luxembourg II:**

Luca MARTINELLI [Luca.Martinelli<at>ec.europa.eu](mailto:Luca.Martinelli@ec.europa.eu) 4301-38101

**Vice-Président Pédagogie Secondaire:**

Isabel LEITE [isabel.leite<at>europarl.europa.eu](mailto:isabel.leite@europarl.europa.eu) 317868 / 4300-23250

**Vice-Président Pédagogie Primaire:**

Johannes MADSEN [jstenbaekmadsen<at>hotmail.com](mailto:jstenbaekmadsen@hotmail.com) 458152

**Secrétaire:**

Lars SCHMIDT [lars<at>bue-schmidt.net](mailto:lars@bue-schmidt.net) 621 175 454

**Trésorier:**

Michèle RETTER [michele.retter<at>dcf.etat.lu](mailto:michele.retter@dcf.etat.lu) 24785579

### Autres Membres / Other Members

Fabianne BERTHELOT-ERTL	<a href="mailto:fabertl@hotmail.com">fabertl&lt;at&gt;hotmail.com</a>	26332659
Rosa BRIGNONE	<a href="mailto:rosa.brignone@europarl.europa.eu">rosa.brignone&lt;at&gt;europarl.europa.eu</a>	4300-23822
Gerard HANNEY	<a href="mailto:Gerard.Hanney@ec.europa.eu">Gerard.Hanney&lt;at&gt;ec.europa.eu</a>	4301-34929
Birgitte HOLST	<a href="mailto:birgitte.holst@europarl.europa.eu">birgitte.holst&lt;at&gt;europarl.europa.eu</a> <a href="mailto:bholst@pt.lu">bholst&lt;at&gt;pt.lu</a>	4300-23177 357834
Jenny JANIETZ	<a href="mailto:jenny.janietz@gmail.com">jenny.janietz&lt;at&gt;gmail.com</a>	435721 / 691.525620
Johannes MADSEN	<a href="mailto:jstenbaekmadsen@hotmail.com">jstenbaekmadsen&lt;at&gt;hotmail.com</a>	4398-45773 / 691.196749
Rodolfos MASLIAS	<a href="mailto:rodolfos.maslias@europarl.europa.eu">rodolfos.maslias&lt;at&gt;europarl.europa.eu</a>	4300-24758
Marika PAPASIDERI	<a href="mailto:maria-elza.papasideri@ec.europa.eu">maria-elza.papasideri&lt;at&gt;ec.europa.eu</a>	4301-35817
Raoul PRECHT	<a href="mailto:Raoul.Precht@europarl.europa.eu">Raoul.Precht&lt;at&gt;europarl.europa.eu</a>	4300-23351, Fax: 4300-24802
Reza RAZAVI	<a href="mailto:razavi@acm.org">razavi@acm.org</a>	621.504653
Lars SCHMIDT	<a href="mailto:lars@bue-schmidt.net">lars&lt;at&gt;bue-schmidt.net</a>	621.175454
Siemon SMID	<a href="mailto:siemon.smid@gmail.com">siemon.smid&lt;at&gt;gmail.com</a>	433944
Stéphane VIALON	<a href="mailto:VIALON@eib.org">VIALON&lt;at&gt;eib.org</a>	4379-89898 / 26202895
Rhonda WILKINSON	<a href="mailto:rhonda@pt.lu">rhonda&lt;at&gt;pt.lu</a>	458152

## SECRETAIRE PERMANENTE 2009-2010 PERMANENT SECRETARIAT

(version 05.03.10)

**Bureau / Office address :** Bâtiment Jean Monnet, Bureau C1/004, L-2920 LUXEMBOURG  
Tel: 4301-33105, Fax: 4301-34869

**Ouverture du bureau / Office opening hours :**

Lundi à Jeudi / Monday to Thursday: 8.30 - 16.30  
Vendredi / Friday : 8.30 - 13.30

**Présence à l'école / Presence at school :**

Lux.1 – Nouveau Bâtiment Primaire / Lux.1 – New Primary Building : n/a  
Lux.2 – Village Pédagogique / Lux.2 – Pedagogical Village : n/a